

平成20年2月20日

新潟大学の学生および教職員の皆さんへ

新潟大学保健管理センター所長 鈴木芳樹

麻疹（はしか）の発生について

本年1月より、麻疹の予防について、掲示文書とメールで通知をしてきたところですが、2月中旬に五十嵐キャンパスの学生に麻疹が発生しました。つきましては、学生および教職員の皆さんには、以下のご協力を重ねてお願いいたします。

1. 感染予防について

麻疹に「かかったことがなく、かつ予防接種の回数が0回又は1回」の方は、麻疹の予防接種を速やかに受けることを勧奨します。すでに麻疹抗体を有している方は、予防接種の必要はありません。この抗体の有無は、医療機関で血液検査を受けることで確認できます。

2. 症状のある場合

発熱や発疹などの症状がある方は、登校や出勤をせずに、速やかに医療機関を受診して下さい。麻疹と診断された場合は、所属部局に届け出るとともに、登校や出勤については医師の指示に従って下さい。

【参照URL】ぜひ一読下さい

http://www.niigata-u.ac.jp/gakugai/cl/245_2.html

(新潟大学ホームページ在校生の皆さんのページ)

<http://www2.cc.niigata-u.ac.jp/~hoken/HAC-niigata.html>

(新潟大学保健管理センターホームページ)

February 20, 2008

For International Students at Niigata University:

Be Prepared against Measles (Rubeola)

A student in Ikarashi Campus was diagnosed as having Measles in mid-February.

1) If you have never taken the Measles, or have never been vaccinated against Measles, or have vaccinated only once, please get a vaccination against Measles as soon as possible. Immunity to the Measles can be checked by the blood test at the medical institutions.

2) If you are having the symptoms suggestive of Measles (high fever or distinctive skin rash), DO NOT come to school, and see a doctor as soon as possible. If you are diagnosed as having Measles, please tell the student office at your faculty.

➤ Measles is a highly infectious viral disease. The virus is spread by airborne droplet, close personal contact, or direct contact with nasal or throat secretion of infected persons. It causes high fever with upper-respiratory symptoms for 4-5 days, which is followed by skin rash spread widely over the body with recurrent high fever continuing for 4-5 days.

➤ Immunity against Measles is acquired by previous infection or vaccination. Un-immunized individuals are at high risk for Measles. You could know the immunization status by your immunization record or by asking your family member about your medical history. Immunity to the Measles can be checked by the blood test.

Other information (Japanese only):

http://www.niigata-u.ac.jp/gakugai/cl/245_2.html

<http://www2.cc.niigata-u.ac.jp/~hoken/HAC-niigata.html>